Ն. 6647

1907 ՅՈՒՆԻՍ 21 ԲԷՆՏՇԷՆՊԻԶ

1325 ՋԷՄԱԶԻԻԼ ԷՎՎԷԼ 23

ԵՐՄԻ ԻՍԶԻՆՁԻ ՍԷՆԷ

20 ԲԱՆԱՍ

ՋԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԹՈՒՄԱՆ

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆԱԳԻՐԸ

	12 այրգ	6 այրգ	3 այրգ
ՍԹԱՆՊՈԼ	140 ղ.	70 ղ.	40 ղ.
ԹԱՇՐԱ	150 »	80 »	45 »

Մէջիտիէյէ 20 ղրուշտան

1877 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ՏԻԳՐԱՆ ՁԻՎԷԼԷԿԵԱՆ ԹԷՍԻՍ ԻԹՄԻԾ ՏԻՐ

ԲՈԼԻԹԻԳԻՑԷ ՄԻԼԼԻՑԷ ԹԻԻՃՃԱՐԻՑԷ ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ ՎԷ ԻԼՄԻՑԷ

صاحب امتياز : جيوەلكيان عائلەسى

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

جريدهٔ شرقيه (١٢٩٣ سنه‌سنده دیفران جیوەلكيان تأسيس ايتمشدر)

DJERIDEI-CHARKIE
20. Avenue de la Sublime Porte.
Fondé en 1877

ԻԼԱՆԱՔ ԳԻՆԱԳԻՐԸ

1ինձի, 2ենի, վէ 3ինձի սահիֆէ ղր. 6
4ինձի սահիֆէ սաթըրը » 3

Իտարէխանէսի Սթանպոլտա Պապը Ալի ճատտէսինտէ Նումէրո 20 ձիվէլէկեան մաթպասընտա տըր։ Կազէթա իտարէսինէ այիտ մէվատտ հագգընտա կազէթանըն սահիպ վէ միւտիրի ՅԱԿՈԲ Տ. ՁԻՎԷԼԷԿԵԱՆ միւրաճաաթ օլունա։
Մէվատտը նաֆիյա տաիր պէնալէր մէճճանէն գապուլ օլունաճագ վէ տէրճ օլունմայան էվրագ իատէ օլունմայաճագ։

ՄԻԻՍԱՀԷՊԷ

ԳԻՄԱՆՍԻՆԳ ԴԷԶԼԱՐՈՒ

ՄՈՒՍԱՎԻՆԷԹ

Բ.

Լէվէլքի կիւնքի Նիւսխէմիպէ պալէատէքի սերլէկա իլէ Բարիզտէ պուլընան միէսսէսի խայրիյէ հագգընտա մալիւմաթ վէրտիկիմիզ կիպի, պու միէսսէսէյէ սուրէթը տուխուլինի թասվիր իսէն մատմազել Գլարի Ֆուընիյէնին քէնտի լիսանընտան օլարագ նէյը էթտիկի թարիփաթը պիր գըսմընը տա եապմըշ իսէք։ Իյէթ պու էքինձի մէգալէ իլէ մէպուբէնին թարիփաթընը տիկէր գըսմընը տա էքամլ խայրըզ։

Մատմազել Գլարի շու սուրէթլէ տէվամ խայրը։

«Ալանընը բէնէրէլէրինտէն պաղէտէքի ալամլար չիէնքլէրտէն, պաղէպա պիր հէյ կէօրիւմէյօր իսի։ պաղէն թարափընա պապտրմ։ պուրատա պիր չօգ գըզլար ազամլար, ալթընտա օթուրմըշլար, էլէրինտէ պիրէր քիթապ օգուտաղա տալմըշլար իսի։ Պուրատա ինան քէնտինի Բարիզտէն բէք ուզագ պիր եէրտէ սանըյօր։ ատէթա պիր քէյտէ, պիր սայիխէատ, կիւզել պիր քէօշքտէ ֆարգ խայրը։ Հալ պու քի, պու պինա Բարիզին Սէնթ-Անթուան մահալլէսի սթասիոնընտա իսի։ Մատմազել Սանտո՝ պինայը գիյարէթիմիզ խիթամ պուլընա, տէտի քի,

«—կէօրտիւնիւ ե՞ս, հէր չէյիմիզ հօլունտա տըր։ Թէմիզլիկի տըզդաթըմըզ գիյատէ տիր։ պուրատա խօշ վագթի կէչիրէմէկիմիզի չիւպհէ եօգ տըր։»

«Ալանը կէզերքէն մասալարըն իսթիտէքի բիսալէլէրէ վէ քիթապլարա պագարմ։ պիր չօղունընն խիմէրինի պիլէ իշլիթմէմիզ իսիմ։ Փագաթ իսմէրիտէ վէ Ֆիհրիսթէրինէ պագարագ, պունլարընն ճիտտի էսէրլէր օլուուղընը անլատմ։ պուրատաքի գըզլարընը պէյլէ ճիտտի էսէրլէր օգումալարընա տուղրուսը պիր ազ հայրէթտէ գալըրմ։ պունլարընը արասընտա բէք ճահիլ կէօրիւնէմէկիմի անլայարագ ուլթանմաղա պաշլամըմ։ մատմազել Սանտո տէտի քի,

«—Շիմտի գիյարէթիմիզ պիթտի։ գայտ մուսամէլէսիպի տէ խիֆա խէլիմ։ պուրայա հիյրը տուխուլտէ պէյլէ պիր գայտա իհմալամա վար տըր։ Հիմտի սիզէ քէնտի օտամը կէօսթէրէճէկիմ։

«Մատմազել Սանտոնըն եազըխանէսինէ կիրտիք։ մատմազել պուրատա եազը մասասընընը իսթիւնտէ կէօզլիւքլէրինի արատը, պուլոը, կէօզլինէ թագտը։ մասանընն պաշընտաքի սանտալիասընա օթուրտը։ պանա տա եէր կէօսթէրտի, օթուրտմ։ մունթազամ պիր իսթինթագա պաշլատը։ սէմթիմի, ամ-

(22)

ԹԱՆ ՎԱՆՏԱԼ

ՄԻԻԹԷՐԱՖԻՄԻ

ԱԼԻՔ ԷՖԷՆՏԻ

ՄՈՒԳԱՏՏԻՄԷ

Լանընտա պուլընմազտան նէ ճիհէթլէ իհմիրազ խայրըսընը աճապա։ Սէնին ըրզընն նամուսընը պուրատա թահթը թէմիտնէ տէյիլ մի զանն խայրըսընը... Սէնի վիդայէ վէ հիմայէ իտէէք պիր շէյ վար իսէ, օ տա իպթիլտը օլորըզմ տշգ ու սէվտա տըր։ Պիր աղ բահիմանէ հարէքէթ իտէրէք, հուզուր ու բահանընը միւմքին մէրթէպէ իատէ իթմէք բէք կիւճ պիր շէմ մի տիր. պիր թէպէսիամ, պիր նիկահ, միւնհասըրէն պանա մաթուի պիր նիկահ, շարթ իթմիշ օլուուղըմ շէյն ենրինէ կէթիրիր։ Պու տա պաշգա պիր շէյ տէյիլ տիր իլա հահաթմա թէհամմիլ։ Գէնի պու տէրեհէտ սէվտիյին հալտէ պիրիմիզ բէճամը, իսթիրհամըմը, թալէպիմ նէ՞ չիւն բէտտ խայրըսընը։

«Պու տա պէնիմ կիպի Բարիզլի տէյիլ իմիշ։ Ֆրանսանընն տիկէր պիր թարափընտան պուրայա կէլմիշ, պու գըզն իսմի մատմազել Նօլէնս իսի։ Ամէնի քէնտիսինէ բարա կէօնտէրտիկի, Բարիստէ իքմալը թահսիլ իլէ մէշղուլ պուլընընընը սէօյլէտի. գըզլարտան պիրի պիր գաչ տագիգա սօնրա եէմէյէ եէթիշտի. պունընն լիսասը տիկէրլէրինտէն սատէ վէ պիր ազ բէժմիւրտէ իսի։

«Պէն բէք ֆագիր զանն իթտիմ.տիկէր գըզլարտան մալիւմաթ ալտըմ քի, պիլաքիս բէք զենկին իմիշ, քիմսէսիզ պուլընընը իշիւն պուրատա իգամէթ իսյօրմըշ. սերվէթինի ումուրը խայրիէյէ սարփ իթմէքտէն լէզզէթ պուլըյօր, թուալէթխյէ ասլա մէշղուլ օլմայօր իմիշ, եէմէք՝ լիսթատա նէ պէյենիլիրսէ, օնա կէօրէ եէնիլիյօր իսի, «թապալը ա՛օթ» ուսուլինտէ տէյլ իսի, հէր քէս քիսենէ, իշթիհսանա, միզանընա կէօրէ իսթէրիկի եէսէկի ըսմարլայօր, եէյօր իսի։ Իքի տիւրլիւ չօրպա, իքի իւշ տիւրլիւ սէպզէ, իքի տիւրլիւ էթ լիսթատա եապընը իսի. փէյսթլարը աա զայէթ միւթէտիլ օլարագ թային իսրիմիշ իսի։ Սուփրատա պիր գատըն իսրտտէ իսխյօր իսի։ Պիր արալըգ սուֆրատա եէմէք եէյենլերին սէտասը պիրիւն եէմէք սալոնընը տօլտուրըր։

«Պիրի տիկէրինէ սէօյլէտիկինի իշիթմէյեմէք գատար կիւրիւլթիւ օլտու, մատմազել Սանտո «գըզլարըմ պիր ազ եավաշ սէօյլէյին տէ, պիրի պիրիմրզին սէօյլէտիկինի էյիճէ անլայալամ» տէտի. ֆագաթ սէօղլունի հիշ քիմսէ տիյնէմէտի. պունլարընն սէօղլերինէ սէօհպէթլերինէ տըզգաթ իթտիմ։

«Պիրիմ պիլտիկիմիզ վէ թանսինի իթտիկիմիզ մէսէլէլէր ասլա արալարընտա մէշղուլը պահս խրլէմէյօր իսի, պունլար զեվգ ու սէֆատան, թուալէթտէն, սաբր հըսսխյաթտան ասլա սէօզ աշմայօրլար իսի. ճիտտի մէսէլէլէրտէն, իգթիսատտան, թիճարէթտէն, սէնաթտան պահս խսյօրլար, պունլարընն արասընտա շաշըրմըշ գալտըմ, ճիտտինին սէօզլերինտէն քէնտիլերինտէ թահսիլինէ տեվամ իթմէքտէ օլորգլարընը անլատտը. սաղ թարափընտա պուլունան գըզ իլէ հէման տօսթ օլտուգ. սարը սաչը, մայի կէօզլու, միւթէկէսսիմ, թէքլիֆսիզ, սեվիմի պիր գըզ իսի, իսմինին մատմազել Վասօր օլտըղընը սէօյլէտի. թաթը պիր մուհապպէթէ տալտըգ. մատատա պուլունան գըզլարը տա պիրէր պիրէր պանա թազտիմ իթտի, իսիմլէրինի սէօյլէտի, պունլարընն իշինէ էն կիւզէլ՝ սիմասընտա ասարը չէֆագաթ նիւմայան օլան բէք թաթը պագըշլը պիրի՝ կէօզլերինի բէք տօսթատէ պանա չէվիրմիշ իսի։

«Գու տա ինան քէնտիսինի չաղըրտը վէ օտամա չըգապիլիրիմ օլտուղընը պանա սէօյլէտիքտէն սօնրա, այրըլտը կիմտի։

«Եէմէք չընկըրտը չալընը. օտամտան աշտը էնէրքէն մատմազել Սանտոնընն մէրտիվէն պաշընտա պանա պէքլէտիկինի կէօրտիմ. տալոնա գատար պանա բէքթագաթ էյլէտի։ Սալոնտաքի գըզլարը պանա թազտիմ էյլէտի. «իշթէ սիզէ եէնի նպիր մուհիպպէ տահա կէթիրտիմ» տէտի։ Պանա եապընն պուլընանլար սաթիյանէ պիր սուբէթտէ էլէէրինի ուզաթարագ էլիմի սըգտըլար։ ուզագտա օթուանլար պաշլարը։ Նէ՞ սէօյլէյիմ... պու կիւն կէլէշիմ պիւէ բէք պէօյիւք պիր խաթա տըր, պու խաթանը պատէմա պիր տահա իշլէյէմէմ։

—Զէվգինն սէնի սէվէ՞ մի.

—Շէ՛ զէհէպզ.

—Սէն տէ օնու սէվէ՞միսին...

Ժանընն թավը ու հարէքէթինի, սուրէթի իմատէսինի կէօղիւ թուլմտաը-ղընտան, սիւալինէ ճէվապ վէրմէյէ ճէսարէթի իտէմէյի իսէտ, ժան գալպինի քէնտիսի լոտ պէ խատ էգիյէմէ, իշքէճէյէ սօգմադ՝մագսատընա մէպնի,—սէվէ՞լմիսին—տէյու թէքրար իմմէքտէ, —էվվէմ ճան ու տիլտէն— տէյու ճէվապ վէրմէյէ մէճպուր օլտը։

Ժան հիստեղիէ էլէէրինի պաշընա կէօյիւրէպ, վէ պիրիւնա ճիսմի թիթրէմէյէ պաշլայըպ—սէնին սէվտիյին ատամատան պէն նէֆրէթի իտէրիմ, իշիտ՞յօրմըսըն, նէֆրէթի իտէրիմ, զիրա սատէթի հալիմի զասպ իտէն սէնին զէվճին տիր.

Բրիսթիան ատաղա գալգըպ մահզունանէ պիր թավը իլէ—Ատիէօ, Ժան պունտան զիհատէ տուրամամ... իշլէմիշ օլտըղըմ խաթանընն պու սուբէթլէ միքտափթընը կէօրմիշ օլտըղընման տօլայը, կէսիխիմէ բէշիման օլտըմ։

—Կիթմէ, Բրիսթիան, բէճա խտէրիմ ամվ էթ...—տէտիքտէ Բրիսթիան իհթիեաթա բիայէթէն թէքրար օթուրտը. Ժան Վանտալ պիր ազամզգ օլտուն խէլեճան ու հէեճանընը թէսքին իթմէք ազմինտ իտի իսէ տէ, թարբնտըզը Բրիսթիանընն եիզվինէ պագտրգճա, պիր գաթ տահա կիրիթթարը ըսթբրապ օլուր իսի, նուրը այնընն մէյլի աշըգանէտէն պիւսպիլթիւն ուզագ, հալընընզ պիր հալը մահզունանէ իլէ իֆատէի մէրամ իտիշինի կէօրտիւքճէ, սատէթի էմրինտէ հիշ պիր իւմիտ քէօշքսի օլմատընընը Ֆարգ իթմէքտէ իտի։ Ֆիքրինի գալա գարա գալուլթար խթիլա իտէրէք, թէսավուրթը միհուլքէ թէվիտ էյլէտիյինտէն, զէվճինտէն զասպ իթմէք իզզրէ պիշարէ գատընմըզընը թէլէֆ իթմէք ազմինէ տիւշիպ, քէնտիսինէ եարամատըգտան սօնրա պարի պաշգասընընն իսթիֆատէսինէ մէյտան պըրագմամագ ճիհէթինի թէսավվուր իտիյօր իսի... Պու միսիլու տէհշէթլի պիր ճրնայէթտէն կէլի տուրմագ եէտի իգթիտարընտան շընգմըշ օլմաղա, պատէլ ինրա քէնտի քէնտիսինի իղֆալէ չալըշան վահշիյէթէ մուգապէլէ իթմէք զայրէթէյէ Բրիսթիանտան թէպիւտ իտէէք, բէնճրէյէ տօզրու կիտէր, տըշարընա պագար, վէ խարիճտէն պիր շէյ տուրմադա շալըշը իսի.

Բրիսթիան իսէ Ժանընն միւպթէլա օլտըզը պու ահվալի վէ արա սըրա պու ատամանընն քէնտի քէնտինի պիւսպիթիւն զայպ իթտիյինի Ֆարգ իտէմէյէ իտի։ Նասը՞լ տա Ֆարգ իթսին. Ֆիլվագը եանընտան թէպիւտ իթտիյի սըրատա մուսթարըպ օլտըզընը կէօրիւր վէ հալինէ տահա վիհատէ ածը ըտը. անճագ պիլտիրբէ օ գատար թամբը սէօզլէր օ գատար հալիմ թամբրար իւէ թէքրար եանընա կէլիր իսի, գատընճըզագ տա շաշըրըր գալըր ըտը։

Պու միսիլու մանէրալար իլէ սատթալը կէմիշ օլտըղընտան Բրիսթիան կիթմէք զէմանը կէլմիշ օլտըզընը Ժանա անլատտը։

Ժան էլէէրինի ուզաթարրըպ թէվգըֆէ գալգըշը իսէ տէ, սօն տէֆա օլմագ իւզրէ ֆիքրինէ պիր այընընգ կէ

պիրին հագգը օլաբաղը խապաթա չալըշմաղտա տըրլար։

Սան Ֆրանչիսկո գազբեթա մէֆմուրլարընդն մուգսատը Ճաբօնլարը խըտմէթքեբարլըգ իթմէքտէն ամն էյլէմէք տիր։

Էնէկմ մէգքիւր շէհրէտ մուգիմ Ճաբօնլարը մուհիմմ պիր գըսմը իսէ խըտմէթիլիք իլէ թէէմինի մահէբի իթմէքտէ տիր։

Պու ահվալդն բոլիթիգա նոգթասընտան՝ միէսսիգի նէթիճէլէր հասըլ իթմէսի մանհթէմէլ տիր։

Ամէրիգա հիւքիւմէթի պիր թաբաքտան Ճաբօնիա իլէ միանապգթընը թագվիյէտ չալըշսըդը սըրատա տիկէր թաբաքտան մէմլէքէթ տախիլինտէ Ճաբօնլար ալէյհինտէ պէօյլէ թէապիրլէրէ միւրաճաաթ օլընմասը՝ տիշլինլիճէք պիր հալ սըր։

Ամէրիգա մահպուսիրընդն պիր գըսմը Ճաբօնլարա էհէմմիյէթ վէրմէյիպ՝ հաթթա Ամերիգա տօնանմասը Պահրը Մուհիթի քէպիրտէ ճէմ խալիլիի թագտիրտէ Ճաբօնլարընդն սիրքիթէ մէճպուր օլաճագլարընը մագամը թէհտիտէ պէյան էյլէմէքտէ իսէլէր տէ՝ հագիգաթընդն պու մէրքէզտէ օրմասը բէք շիւգհէլի տիր։

Ամէրիգա բիճալընտան Հէնրի Մայ՝ Ճաբօնլարտան պահս իթտիի էնտատա, Ճաբօն զուվվէթինին հիչ պիր վագթ էհէմմիյէթսիզ տատ խուիէմէյէճէնի, վէ Ճաբօնիա հիւքիւմէթինին խամապը հալինտէ տահմա քէնտի հասիյէթինի միւտաֆայա հապըր պուլունմըդընը պէյան իթմէյ տիր։

ՍԲԲԵՆԷԶԳԵՑ

ՎԱՏԻՆԿԹՕՆ ՏԱՎԱՍԸ

Պրիքսէլտէ Շիլի մասլահաթկիւզարընդն օղլը օլուպ կէչէն սէնէ Շիլի սէֆարէթի մէմուրլարընտան էրնէսթ Պալմասէտայը գաթլ իտէն Գարլոս Վատինկթօնընդն մուհաքէմէսինէ կէչէն կիւն տախտ տէվամ օլընմըշ տըր։

Էվվէլէճէ տէ եաղմըշ օլարընդմըզ վէճճլէ էրնէսթ Պալմասէտաս Վատինկթօնընդն գըզգարտաշըլյա միւնասէպաթը աշիգանէտ պուլունմըշ վէ իգտիվաճը թագարբուր իթմիշ իքէն գըզգն կէպէ գալարընը պիր զէմանտա իգտիվաճ փիքրինտէն վազ կէչէրէք գըզգը թէրք իթմիշ, պունդան իւզերինէ գըզգն գարտաշը Վատինկթօն թարաքընտան գաթլ իտիմիշ իտի։

Ցունիս 28տէ վուգու պուլան իշպու հէտինճի մուհաքէմէ՝ գաթիլին բէտէր վէ վալիտէսի իսթիճվապ օլունտըգը ճիհէթլէ, էհէմմիյէթլի իտի։

Գաթիլին պապասը Մ. Վատինկթօն մուհաքէմէ սալօնընա կիրինճէ, հագըրուն բէք միւթէէսսիր օլտուղը կիպի, միւթթէհիմ տախի սարարմըշ վէ ատէթա թիրէմկէկ պաշլամըշ տըր։

Մ. Վատինկթօն՝ իթհատէսինէ տէմիշ տիր քի,

«Պալմասէտայը պիզգաթ տայըսը պանա ըրէպանթէ իթտի։ Պալմասէտա պանա զայէթ թէրպիյէլի պիր տէլիգանլը կէօրիւնտի։ Կէչէն օգոստատա իթալիատան ավտէթիմտէ, զէվճէմ՝ գըզգմըզընդն Պալմասէտայա մէյլան իթտիկինի սէօյլէտի։ Տերհալ գարէը կէլտիմ. քիքրիմի տէ Պալմասէտայա սէօյլէտիմ։ Պանա չէօյլէ ճէվապ վէրտի.

—Պէն սիզինլէ տէյիլ, գըզգընըզլա իգտիվաճ իթմէք խսթէյօրըմ։

—Սիզ հէնուզ չօճուգ սայըլըրսընըզ. բէտէրինիզ թէհհիւլինիկէ միւսատտէ իթմէյէճէք տիր։

—Օ տա ումուրըմտա տէյիլ։ Պէճիգա նիգամաթը մուճիպինճէ սինինիմ հատտը նիգամիյի պուլսրը զէման բէտէրիմին միւսատտէսի օլմասա տա էվլէնէճէյիմ։

Տէրհալ Պալմասէտայա, իշ զէմանլարը միւսթէնա օլմագ իւզրէ, Շիլի սէֆարէթխանէսինէ այագ աթմամասընը պէյան իթտիմ։

Ցագաթ պիր թարաֆտան գըզգմ, տիկէր թարաֆտան էրնէսթ՝ իգտիվաճ իշիւն իպրամը արթըրմագտա խտիէր։

Էրնէսթին տայըսը Պէլլո տախի պունդն իշիւն մուսիրբանէ ըճճա խոյօրսը։

Նէհայէթ էրնէսթին բէտէրինտէն ճէվապը բէտա կէլտի։ Զէվճէմ փէվգէլատէ մէէյտա օլտու։ «Պիր քէրրէ Մ. Պէլլոյը կէօրճիմ. գըզգմըզդն էրնէսթէ մէյլի զէյտատ տիր» տէտի։ Պունտան մատտա, քէնտիսի պանա ֆէվգէլատէ թէէսիֆիսի մուճիպ պիր թագմ խզահաթ վէրտի։ Օ գատտը միւթէէսիր օլմուշ իտիմ քի, էրնէսթի վուրուպ էօլտիւրմէք իսթէյօրըմ։»

Պուրատա բէխ՝ Վատինկթօնդն սէօզինի քէստի վէ տէտի քի,

—«Սիզ սուլհ զօնկրէսի ազատընտան օլտուղընը հալտէ, վուրուպ էօլտիւրմէքտէն մի պահս խոյօրընըզ։

Մ. Վատինկթօն իֆատէսինէ տէվամ իտէրէք,

—«Մ. Պէլլոյա Պրիքսէլէ կէլմէսի իշիւն թէլէկրաֆ չէքտիմ, կէլտիկինտէ քէնտիսինի սթասիօնտա խսթիգպալ իթտիմ։ Արապատա՝ օլանը պիթէնի քէնտինէ նագլ իթտիմ։ Տուրմագզընդն «պու միւմքին տէյիլ տիր» սէօզլէրինի թէքրար խոյօրսը։ Էրնէսթին բէտէրինէ թէէկրաֆ չէքտի, մուվաֆագաթընը խսթիհսալէ գարար վէրտիք։ Իւչ կիւն սօնրա ճէվապը մուվաֆըգ կէլտի։ Պիրազ միւսթէրիհ օլտուտ իսէ տէ, էրնէսթէ գարշը երնէ իհթիյաթը տավրանըյօրսը։

Փեթրվարընդն 14իւնճի կիւնիւ էրնէսթին Վաշինկթօնտաքի Շիլի սէֆարէթինէ թային օլունտըգը խապերի կէլտի։ Փէհտիսի իգտիվաճընդն պիր սաաթ եվվէլ իհբասընը թալէպ իթտի։

Ցագաթի փետրվարընդն 20նճի կիւնիւ զէվճէմէ միւրաճաաթլա, իգտիվաճընդն մէնէնէ տահիր բէտէրինէն ալտըղը պիր մէքթուպ կէօսթէրտի։ Տերհալ բէտէրինէ պիր թէլեկրաֆ չէքտիմ վէ Մ. Պելլո իլէ կեօրիւշմէքճէ օլունընդն Պրիքսէլտէն միւֆրէզագաթընա միւմանաաթ խտճէկիմի պիլոիրտիմ։ Զիրա էրնէսթին պօզուշմագ իշլեն պիր վէսիլէ արատըղընը անլամըշ իտիմ։

Իւչ կիւն սօնրա էրնէսթ էվէ կէլմիշ, զէվճէմէ Շիլիյէ ազիմաթ գաթիէն գարար վէրտիկինի սէօյլէմիշ։ Պու խապէրի ալընճա սոն տերճէճ գըզգտը։ Հէման էրնէսթին ահըպպարընտան Մ. Բէնզիֆայը արամագա կիթտիմ։ Ավտէթիմտէ օղլըմընն էրնէսթի գաթլ իթտիկինի խապէր ալտը։ Հէմշիրէսինին նամուսը հասէպկէյէ պու եօլտա հարբէքէթ էյլէտիկի իշլեն գաչմասընը թէքլիֆ իթտիմ, գապալ իթմէտի։ Բէնտիսինի հիւքիւմէթէ թէսլիմ էյլէտիմ։»

Մ. Վատինկթօնընդն իֆատէսի պու սուրէթլէ խիթամ պուլտըգտան սոնրա, գաթիլին վալիտէսի մահքէմէ հուզուրընա կէլէրէք պագը ճալիպի տիզգաթ խյզահաթտա պուլունմըշ տըր քի պունլարը եարընքի նիսխէմիպտէ տէրճ իտէճէյիզ։

ԹՕՀԱՖ ՖԸԴԴԱԼԱՐ

Բարիզ շէհրինտ բէք չօգ ֆարէ վար տըր։ Հիսապ օլունտըզընա նայարէն, շէհրը մեգքիւրտէ ֆարէլէր ինսանլարտան գիյատ տիր։ Պիր սէնէ զարֆընտա Բարիզտէ թէլեֆ օլունան ֆարէլէրին մըգտարը 1,900,000ի պուլըյօր։ Բարիզին մերքեզինտէ քեսին Հալլ բազարընտա սէնէվի 80,000, տիկէր բազարընտա 25,000, սալախանէլէրտէ 120 պէն, քասասպալարտա 50,000, պագալարտա 300,000, էվլէրտէ 500,000, լաղըմարտա 110,000 վէ տահա սայիր մահալլէրտէ 200.000 ֆարէ թէլեֆ օլունըյօր իմիշ։

Բարիզտէքի Նուֆուսըն 2,500,000 բատտէոինտէ պուլունտըգը նազարը տիգգաթա ալընըրսա, արթըգ պունը ֆարէլէրին հատտիյլէ մուգայէսէ իթմէք գէլայ տըր։

* *

Պիր սէնէ եվվէլ էվլէնմիշ իքի քէշի արասընտա չէօյլէ պիր սէօհպէթ ճէրէեան իթմիշ տիր։

—Տօսթըմ, նէ գատար մէսուտ օլտըղմը պիլմէգսինիզ. զէվճէմ եգոնօմիյէ օ գատտար բիայէթ իսիյօր քի, էօյլէ պօշ պօշընա բարա սարֆ իթմէքտէն հիչ խօշլանմայօր։

—Պէնիմքի, պու խուսուստա բէք իլէրտէ տիր, հաթթա եգոնօմիյէ բիատէթ էյլէտիկինէ պիր տէլիլ օլմագ իւզրէ սիզէ պիր հալինի սէօյլէյիմ, պանա պիր երքէք չօճուգ տօղուրտըղը հալտէ, միւքեֆֆաթէն քէնտիսինէ պիր գաթ ֆիսթան եարատմաղընը վատ իթմիշ իտիմ. միւճերրետ պէնի պօշպօշընա պիր թագմ մասրաֆա սոգմամագ իշլեն պիր գըզ չօճուգ տօղուշմասընը մը. Ալլահ իշլեն սէօյլէմէլի, եգոնօմիյէ բիատէթ տէ պու գատտար օլուր։

* * Պիր լոգանթատա։

Միւշթերի.— Կարսօն, պու կիւնքի միտեա տօլմասը կէչէն հաֆթա եէտիկիմ կիպի էյի տէյիլ, պու նա՞սըլ գուրու վէ եավան շէյ։

Կարսօն.—Աֆվ իտէրսինիզ, միւսիւ, պու տա կէչէն հաֆթաքի եէտիկինիզ տօլմատան տըր։

* * Պիր գատընը տօգթօր արասընտա,

—Տօգթո՛ր, բէք ճանըմ սըգըլըյօր, նէ՞ եաբայըմ պիլմէմ։

—Ճանընընը սըգընթըսընը տէք իթմէնին գօլայը վար, մատամ։

—Նէ՞ տիր։

—Մէյանէթա չըղմագ։

—Նէյէ՞ եարար, գօճամ տա պէրապէր կէլէճէք տէյի՞մ։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Ատլիյէ նէգարէթը ճէլիլէսի միւհիմմէ վէ շիֆիրէ գալէմի միւէյյիգի սատտ. Սատտէատին պէյ հազրէթլէրինէ՝ բիւթպէքի ուլէա սընֆը էվվէլի, Մըսըր էշրաֆընտան սատտ. Ահմէտ պէյ Խտիյէ բիւթպէքի միրիմիրանի, ճէպէլը Լիպնան տիվանը խսթինաֆ ճէզա տատիրէսի բէհսի իսմատատէ իզզ. Մուսթաֆա պէյ՝ բիւթպէքի սանիյէ սընֆը սանիսի թէվճիհ պույրըմըշ տըր։

Թրապիզոն վիլայէթի թահսիլատ միւտիրիյէթինէ՝ էրթօղրուլ սանճաղը զըրասի պանգասը մէմուրը Մէհմէտ Բիզա էֆ.նին թայինի խուսուսընա՝ պիլխիյզան իրատէի Սենիյէ շերէֆսուտուր պույրըմըշ տըր։

Թէպրիզ պաշ շէհպէնտերլիկինէ՝ Բէթէրսպուրգ Օսմանլը սէֆարէթխանէսի իքինճի պաշ քատիպի Մեհմէտ Ալի պէյ, Բէթէրսպուրգ սէֆարէթը Սենիյէսի իքինճի քիրպապէթինէ՝ Պաթում պաշ շէհպէնտերխանէսի շէհպէնտէր վէքիլի վէ գանշէլէրի իզզ. Մեհմէտ ճէմիլ պէյ, Պաթում պաշ շէհպէնտերխանէսի շէհպէնտեր վէքեալէթի իլէ գանշէլէրլիկինէ՝ Աթինա սէֆարէթը Սենիյէսի ախաշէսի Գոնսթանթին էֆ. Թարին,

Գաղատտ Իսթինաֆ մահքէմէսի ճէզա տատիրէսի բիյասէթի՝ Մուսուլ Իսթինաֆ մահքէմէսի ճէզա տատիրէսի բիյասէթի Պաղտատ իսթինաֆ մահքէմէսի ճէզա բէհսի իզզ. Էսմէտ Զիհնի էֆ.է, Էնգարէ Իսթինաֆ մահքէմէսի միւտատաի ումումիլիկի՝ Գոնիա մէրքէզ պիտայէթ մահքէմէսի հուզուգ տատիրէսի բէհսի բիհ. Մէհսուտ Խըզգի էֆ.է, Գոնիա մէրքէզ Պիտայէթ մա քէմէսի հուզուգ տատիրէսի բիասէթի՝ Պաղտատ մէրքէզ Պիտայէթ մահքէմէսի հուզուգ տատիրէսի բէհսի բիհ. Ալի Հայատ էֆէնտիսի, Պաղտատ մէրքէզ Պիտայէթ մահքէմէսի հուզուգ տատիրէսի բիասէթի՝ Սուրիա վիլայէթի մէրքէզ պիտայէթ մահքէմէսի ճէզա տատիրէսի բէհսի Նապիֆ էֆ.է, Սուրիա վիլայէթի մէրքէզ Պիտայէթ մահքէմէսի ճէզա տատիրէսի բիյասէթի՝ Դասթէմունի վիլայէթի մէրքէզ Պիտայէթ մահքէմէսի միւտատաի ումումի մուավինի Թահսին էֆ.է, Դասթէմունի վիլայէթի մէրքէզ Պիտայէթ մահքէմէսի միւտատաի ումումի մուավինլիկի՝ Իզմիտ սանճաղը Պիտայէթ մահքէմէսի ճէզա տատիրէսի բէհսի Օսման Բէմալ պէյէ, Իզմիտ սանճաղը Պիտայէթ մահքէմէսի ճէզա տատիրէսի բիյասէթի՝ Էրզրում սանճաղը Պիտայէթ մահքէմէսի միւտատաի ումումի մուավինի Մուսթաֆա Պէհճէթ պէյէ, Պէյօղլու Պիտայէթ մահքէմէսի միւտատաի ումումի մուավինլիկի՝ Սկիւտար Պիտայէթ մահքէմէսի ճէզա տատիրէսի զանթի քէթէպէսինէ վէ Մէքթէպը Հուգուգը Շահանէնին ալի իլէ ալէա տէրճէճէտ մէէզունլարընտան Օսման Պէյրի պէյէ թէվֆիզ պույրըմըշ տըր։

ՆԻՇԱՆ

Իթալիա պահրիյէ նազիրը էսալ. ամիրալ Միրապէլլա ճէնապլէրինէ 1նճի Օսմանի, Մըսըրատա զարպիյէ աղնիյասընտան Ապտիւս սէլամ պէյ Շէնավիրէյէ 2նճի Մէճիտի, Մըսըր էշրաֆընտան սատտ. Ահմէտ բաշա էլտի 3ննճի Օսմանի, Սիվաս վալիսի տէվ. բաշա հազրէթլէրինին քեսթիկը խուսուսիսի Օսման պէյէ 4նճի բիհթիպէտէն Օսմանի նիշանը գիշանլարը իհսան պույրըմըշ տըր։

ՐԷՍՄԻ

Մատարէթուգմա շիֆրէ գալէմինին քէսրէթը վէզայիֆինէ պինայէն պիր մուավին տահա թայինի մասլահաթէն միգթագի պուլունտըղընտան, գալէմը մէգքիւր միթէհայիդանը խիւլեֆասընտան սատտ. Հայատար պէյ էֆ. գըստէմ վէ էհլիյէթթ ճիհէթիյլէ թային պույրըմըշ տըր։

* *

Թապիպլիք վէ օնըն գըսմըրընտան պիրինի իհրայէ մէէզունիյէթի միթէզամմին, Մէքթէպէր թըպպիյէի Շահանէտէն վէրիլէն տիրլօմա վէ շէհսատթէնամէ վէ բուխսաթնամէ կիպի էվրագը բէսմիյէնին, հիչ պիր շէյ մուգապիլինտէ եէտը ախէրէ թէրք վէ թէրճինի էգյէր ճիհէթ մուճիպը մէսուլիյէթ օլաճաղընտան, տիրլօմա վէ եա բուխսաթնամէլէրինի բէհն իսէնլէրլէ բէհն ալանլար հագլարընտա, մուամէլէի գանունիյէ խֆա գըլընմաճաղը, Մէքթաթիպը Ասքէրիյէի Շահանէ նէգարէթը ճէլիլէսինին իշրը իւզերինէ իլան օլունը։

ՏԱԼԻԿԻԹԻ

-ատտ-

ՊՈՒ կիին Ամերիգա հիւքիւմէթինին եէվմը մախսուսը օլտըղընտան, գարագոլ սէֆինէյի Հիւմայունը պայրագլարա տոնատըլաճագ վէ էօյլէն վագթը թօբլար ատըլաճագ տըր։

ԽԸՏԻՎ հազրէթլէրի, եվվէլքի կիւն ինկիլթէրա վէ տիսն Իթալիա վէ Ալէմանիա վէ Ֆրանսա սէֆարէթխանէլէրինէ ազմէթլէ սէֆիր վէ սէֆիր վէքիլի վէ մասլահաթկիւզարը իլէ միւլագաթ էյլէմիշ տիր։

ՊՈՒԼԱՃԸԻ ԽՍԱԹԱԼԸԳԼԱՐ իլէ միւսագ օլանլարը գուլանտըգլարը էլպիսէ վէ սարը նէվ էշհանը, պաշգալարը-նա սատըլըպ օնլարը տա օ խսսատաւզա թուսուլմասը իշլեն Պաթ Բաղարլարընտա վէ գէլթուգճը վէ եօրկանը տիքանլարընտա սատըլաճագ պիլիսիմէ գուլանըմըշ էշհալարը թիսիսիլէնիրկիեէ տարբ իւգերլերինտէ թիսիսիլանէ տատկասը վէ եախօտ գուրշուն մէօր պուլընմասը գարարլաշտըրըմըշ տըր։ Հըքիգաբասընդն մուքէթթիշլերը թարաքընտան հէր կիւն թէքթիրլարի իրա օլընը, խրլաքը թէնպին հարաքէթտէ պուլունան գէլթուգճըլար վէ եօրկանընդլար հագգընտա մուամէլէի ճէգայէտ իրա խտէէքլէր տիր։ Թիսիսիլանէտէ տատի՝ կէլէն էշհանը կիւնի կիւնինէ տէրճալ թիսիսիլանէտէ իշլեն մէրճանլարընդ էմր վէրիլմիշ տիր։

ԳԱՄԹԷՄՈՒՆԻ վիլայէթինտէ Սրաճ գազասը պիտայէթ մահքէմէսի ազասընտան միւսթանթիգ Իզպարհիմ վէ միւսթանթիգ մուավինի սաղգը Մուսթաֆա Բէգզ էֆ.էլէր, սուի իսթիմալլէրինտէն տօլայը ազ խրիլերէք, մուճաքէմէ ալիճանա ալընմըշլար տըր։

ՖԻՐՈՒՆԼԱՐՏԱ վէ սէյիսը թագալարտա սաքըմագտա օլան բանտիտանեալարը իշլենէ եումուրթատան պաշգա սարը պօյա գանըլարագ սաթըլտըը, Շեհր էմանէթի հեյսէթը սըհհիյսընէգ նազարը տիգգաթա ալընարագ, պունը նիմանէսի՝ անալիգ խրլիպ անլաշըլմագ իւզրէ Մէքթէպը թըպ գիյէտ կէօսթէրիմիշ տիր։

ԱՎՍՏՐԻԱ սէֆիրի, տիւն թարապիատաքի սէֆարէթխանէ պաղչէսինտէ պիր պալ թէրիպ խտուպ, սէֆարէթ մէմուրլարը իլէ էենէպի միւթէպէրանը հազը պուլունընըշլար տըր։

Բէյմի իտարէսի մուտիր մուավինի Շըվալիյէ Լօմպարտոյա, Եունան հիւքիւմէթի թարաքընտան Սէն Սավէօր նիշանընը գամանտէօրլիք բիւթպէսի իթա գըլընմըշ տըր։

ՊԷՇԻԹԱՑԻ կիրմիշ օլան Իթալիա սէֆիրի իլէ զէվճէսի՝ տիւն Աշլէիդ մայէթ վաբորըյա Տերսատտէթէ ավտէթ էյլէմիշլեր տիր։ Սէֆիրը միւշարիւէյհ Պէշիքայա միւավասէլէթինտէ, ֆիլո գամանտանը վէ պէյիրա գազթանը քէնտիսինէ պիսարէթ կիթտիքլերի կիպի, էօյլէն վագթը վիս-ամիրալ Պարօն տի Պրազէթթի, Իրէնա Մարկէրիա սէֆինէսինտէ Մարքի Իմբէրիալի իլէ զէվճէսինին չերէֆինէ պիր զիյափէթ վէրմիշ վէ սէֆիր իլէ զէվճէսինին միւֆրէզագաթընա միւսաֆիր գաթընտա սէֆինէլէր իպմիրէ տօղրու եօլա չըգմըշլար տըր։ Աչլէիդ մայէթ վաբորը՝ Իթալիա սուլարընա կիթմէք իւզրէ սուրէթը գաթիյէտէ Տերսատտէթտէն եօլա չըգանագ տըր։

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՒՄԱՑՈՒՆ նէգարէթի սէր վէզէտարը բիւթպէի ուլէա սընֆը սանիսի բիճալընտան խալտի էֆ. տիւն կէճէ վէֆաթ իթմիշ տիր։

ՋԱՖՐԱՆՊՕԼՈՒՑԱ հարըմ սաաթ ուպաշընտան աշաղը կիյտիկիմ սույրն թէմիզ օլմասընը պիսթիւն պիսթիւն ճանընը սըգտը. քէնտի քէնտիմէ,

—Ահ, շիմտիյէ գատար օղլամըշ օլտուղըմ քէօյլերտէ պու գատար պէյայա կիրիֆթար օլմամըշ իտիմ. իքի խըրսըզընն եարտըգլարը մուամէլէ հիչ գապիլինտէն, հէյէ մատմազել Մարկրիթի պանա վէրմէկէ գալգըշան քէօյլիւէրի շիմտի նէ գատար արայօրըմ, տոզրուսը Միւնիխ շէհրինտէն հիչ հազ իթմէտիմ, պու կիւն արգատաշըմը ալըպ պու շէհրտէն չըգաճաղըմ, պիր ան եվվէլ Վիէննայա միւավասէլէթ իտիպ տէ Միգաելլաճընըմը պուլտամ պիր տահա եանընտան հիչ այրըլմայաճաղըմ, հէմ պու գատար պէլալարա կիրիֆթար օլտուղըմը տույտըգտան սօնրա Միգաելլա պեի եալընը պըրագը՞ մը, եանընտան այըրը՞ մը, ահապա պիկիմ բէտէր նէ՞ հալտէ, օ պէնի գօվը, շիմտի օնը՞ մը տիւշունէճէյիմ։

Պու տիւշունճէլէրտէ իքէն, պաղչէ գարուսը աչըլը, արգատաշըմ Ֆրէտրիխ տիշարը չըգմա՞զ մը... օ գատտար սէվինամ քի, հէման արգատաշըմընն պօյնունա տարըլտը, չօճուգ՝ պօյանը գըյաֆէթլի պիր հէրիֆին պիրտէն պիրէ ղըրթլաղընա սարըլմասընա պիր մանէա վէրէմէտիկինտէն, իքի ատըմ կէրի ֆըրլայարագ,

—Սէն քի՞մսին, նէ՞ խսթէյօրսըն.— տէյի պաղըրտը։

Արգատաշըմ պէնի թանըյամամըշ իտի, շիմտի թանըլաճագ պիր հալտէ տէյիլ իտիմ, իւսթիւմ պաշըմ ըսլագ վէ թօզ թօրրագ իշէրիսինտէ իտիմ. պէն,

—Օ՞ արգատաշ, պէնի նէ չապուգ ունութտըն.— տէտիմ։

Շարգայը պաշըմտան չըգարտըմ, Ֆրէտրիխ,

—Վա՛յ սէ՞նմսին Ալֆրէտ, նէ՞ էյի թէատուիֆ, պէ ճանընմ ազամքի հալ նէ՞ իտի, կէճէ նէ՞բէտէ իտին, խանէ սահիպի տէ սէնի արայրպ պուլտըրմագ իշլեն պէնի բուլիս մէրքէզինէ կէօնտէրիյօր իտի. չապուգ իշէրի կիր.— տէտի։

Ֆրէտրիխին իլգ շաշգընլըգը կէչտիքտէն սօնրա իւզերիմէ պիր կէօզ կէզտիրտի, էլան բաշալարընտան ագան սուլարըն նէ՞ օլտուղընը անլայամամըշ իսէ տէ պուրնունը թըրմալայաճագ տէբէճէտէ ինթիշար իտէն բիս պիր գօգունը պէնտէն չըգտըրընա տէրհալ հիւքմ իթմիշ իտի։

(Տէվամ)

(53)

ԹՕՀԱՖ ՊԻՐ ՉԱԿԸՃԸՆԸ ՍԷՅՅԱՀԱԹԸ

—Զօգ չէյ... Միւնիխլի օլտուղընըզ հալտէ միսիս Եօհանընը խանէսինի պիրմէյէսինիզ...։

—Հազգընը վար ամմա, պէն էվի պիրէյօր իտիմ, հաթթա տիւն ագշամ օրատա իտիմ, ֆագաթ միսիս Եօհանընը խանէսինէ իլգ տէփա վէ ալէյհուսուս կէճէ կիթտիկիմ իշլեն շիմտի եօլ շաշըրտըմ, մամաֆիկի պիրախանէնիզէ եաբընը պիր մահալտէ օլտուղընը պիրմէտիկիմ իշլեն բահաթսըզ իթտիմ։

Կաղինօճը պէնի եօգաբլատան աշաղըյա պիր տէփա տահա սիւզտիքտէն սօնրա,

—Նու գարշըքի օգագա սարընըզ, հիւզ ատըմ գատտար եիբրիտիքտէն սօնրա սաղ գօլտա պէօյիք պիր ճատտէ կէլիր, միսիս Եօհանընը խանէսի ֆ ճատտէնին նիհայէթինտէ տիր— տէտի։

Կաղինօճտան տըշարը չըգտըղըմ վագթի սապահ օլմադա պաշլամըշ իտի, կաղինօճը գարանընը տըշարըսընտան,

—Իշթէ միսիս, շու օգագ, հիւզատըմ իլէրէտիքտէն սօնրա սաղ թարաֆտագի ճատտէյէ սարմաղը ունութ. մայընըզ— տէտի վէ թէքրար իշէրի կիրտի։

Արթըգ օրթալըգ այտընլանմըշ վէ պամ պաշգա պիր գըյաֆէթ իլէ թանընմագ թէհլիքէսի եօգ իտի. կաղինօճընը թարիֆ իթտիկի օգագտա սարտըմ, սաղ թարաֆտագի ճատտէյի պուլտըմ, օգագլարտա կէպինթի կէօրիւլյօր, իշհիլէք, էանֆլար իշլէրինին պաշընա եէթիշմէք իշլեն էօթէյէ պէրիյէ կիտիպ կէլէյօրլար իտի։

Կէճէ բէք չօգ եօլ եիւրիւմիշ օլմալըյմ քի միսիս Եօհանընն խանէսի էօնիւնէ վատը օլմագ իշլեն 15 տագիգատան զիյատէ եօլ եիւրիւտիմ. էն նիհայէթ պիր կիւն էվվէլ զէնգին ֆապրիգաճընընն խանէսինէ ուշաղընն տէլալէթիյլէ կէրմիշ օլտուղըմ պաղչէ գարուսընը պուլտըմ. գարշըսընտա բարա թօրլատըղըմըզ ճէհիմ պինա տա եէրինտէ իտի. շիւպհէ գալմատը. Եօհան Գրօմէրին խանէսի պու իտի։

Շիմտի գարույը չալմագա ճէսարէթ իտէմէյօր իտիմ, ազշամ խըրսըզ զանընըյլա արգամտան գօշուպ եօրուլան ուշագլար իլէ պաղչէվանլարընն տապահընն պու սաաթընտա ույգուտա պուլունտըգլարը մալիւմ օլտուղը կիպի, գարբոյը իլգ աշան ատամընն տա ագշամքի եօրղունլըղընն տօնընը չըգարտագ իշլեն սուրաթըմա պիր իքի թօգաթ եէրլէշիրիշէկի մանհագագ իտի։

Ագշամ տայագտան գուրթուլմագ իշլեն պու գատտար միւնասիպէթսիզլիկէ մէյտան վէրտիկիմ հալտէ, շիմտի պաղչէվանընն՝ իրի, նասըրը էլէրի իլէ թօգաթ եէմէկի հիչ արզու իթմէյօր իտիմ։

Տահա էյիսի պիր սաաթ եանի կիւնէշ տօղունճայա գատտար պէքլէմէք իտի. խանէ սահիպլէրինին պու գատտար էրքէն եաթագտան գալգագիլմէլէրի իհթիմալ խարիճինտէ իտի. չինքի կէճէ եարընընա գատտար տանա վէ պունտան սօնրա տա իրընըզ գօվալամագա մէշգուլ պուլունտըգլարընտան, կիւնէշ տօղմատան էվվէլ եաթագտան գալգամայաճագլարը աչիքէար իտի. պաղչէ գարուսընընն էշիկինէ օթուրտմ. սապահընն այագը քէսիքլերիմէ գատտար իշլեմիշ իտի. պիր տէփա կիւնէշ տօղտա պու գատտար այագ գալմագ իտի. գարիյին մերքեզինտէ քեսին Հալլ բազարընտա սէնէվի 80,000, տիկէր բազարընտա 25,000, սալախանէլէրտէ 120 պէն, քասասպալարտա 50,000, պագալարտա 300,000, էվլէրտէ 500,000, լաղըմարտա 110,000 վէ տահա սայիր մահալլէրտէ 200.000 ֆարէ թէլեֆ օլունըյօր իմիշ։

Բարիզտէքի Նուֆուսըն 2,500,000 բատտէոինտէ պուլունտըգը նազարը տիգգաթա ալընըրսա, արթըգ պունը ֆարէլէրին հատտիյլէ մուգայէսէ իթմէք գէլայ տըր։

* *

Պիր սէնէ եվվէլ էվլէնմիշ իքի քէշի արասընտա չէօյլէ պիր սէօհպէթ ճէրէեան իթմիշ տիր։

—Տօսթըմ, նէ գատտար մէսուտ օլտըղմը պիլմէգսինիզ. զէվճէմ եգոնօմիյէ օ գատտար բիայէթ իսիյօր քի, էօյլէ պօշ պօշընա բարա սարֆ իթմէքտէն հիչ խօշլանմայօր։

—Պէնիմքի, պու խուսուստա բէք իլէրտէ տիր, հաթթա եգոնօմիյէ բիատէթ էյլէտիկինէ պիր տէլիլ օլմագ իւզրէ սիզէ պիր հալինի սէօյլէյիմ, պանա պիր երքէք չօճուգ տօղուրտըղը հալտէ, միւքեֆֆաթէն քէնտիսինէ պիր գաթ ֆիսթան եարատմաղընը վատ իթմիշ իտիմ. միւճերրետ պէնի պօշպօշընա պիր թագմ մասրաֆա սոգմամագ իշլեն պիր գըզ չօճուգ տօղուշմասընը մը. Ալլահ իշլեն սէօյլէմէլի, եգոնօմիյէ բիատէթ տէ պու գատտար օլուր։

* * Պիր լոգանթատա։

Միւշթերի.— Կարսօն, պու կիւնքի միտեա տօլմասը կէչէն հաֆթա եէտիկիմ կիպի էյի տէյիլ, պու նա՞սըլ գուրու վէ եավան շէյ։

Կարսօն.—Աֆվ իտէրսինիզ, միւսիւ, պու տա կէչէն հաֆթաքի եէտիկինիզ տօլմատան տըր։

* * Պիր գատընը տօգթօր արասընտա,

—Տօգթո՛ր, բէք ճանըմ սըգըլըյօր, նէ՞ եաբայըմ պիլմէմ։

—Ճանընընը սըգընթըսընը տէք իթմէնին գօլայը վար, մատամ։

—Նէ՞ տիր։

—Մէյանէթա չըղմագ։

—Նէյէ՞ եարար, գօճամ տա պէրապէր կէլէճէք տէյի՞մ։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Ատլիյէ նէգարէթը ճէլիլէսի միւհիմմէ վէ շիֆրէ գալէմի միւէյյիգի սատտ. Սատտէատին պէյ հազրէթլէրինէ՝ բիւթպէքի ուլէա սընֆը էվվէլի, Մըսըր էշրաֆընտան սատտ. Ահմէտ պէյ Խտիյէ բիւթպէքի միրիմիրանի, ճէպէլը Լիպնան տիվանը խսթինաֆ ճէզա տատիրէսի բէհսի իսմատատէ իզզ. Մուսթաֆա պէյ՝ բիւթպէքի սանիյէ սընֆը սանիսի թէվճիհ պույրըմըշ տըր։

Թրապիզոն վիլայէթի թահսիլատ միւտիրիյէթինէ՝ էրթօղրուլ սանճաղը զըրասի պանգասը մէմուրը Մէհմէտ Բիզա էֆ.նին թայինի խուսուսընա՝ պիլխիյզան իրատէի Սենիյէ շերէֆսուտուր պույրըմըշ տըր։

Թէպրիզ պաշ շէհպէնտերլիկինէ՝ Բէթէրսպուրգ Օսմանլը սէֆարէթխանէսի իքինճի պաշ քատիպի Մեհմէտ Ալի պէյ, Բէթէրսպուրգ սէֆարէթը Սենիյէսի իքինճի քիրպապէթինէ՝ Պաթում պաշ շէհպէնտերխանէսի շէհպէնտեր վէքիլի վէ գանշէլէրի իզզ. Մեհմէտ ճէմիլ պէյ, Պաթում պաշ շէհպէնտերխանէսի շէհպէնտեր վէքեալէթի իլէ գանշէլէրլիկինէ՝ Աթինա սէֆարէթը Սենիյէսի ախաշէսի Գոնսթանթին էֆ. Թարին,

Գաղատտ Իսթինաֆ մահքէմէսի ճէզա տատիրէսի բիյասէթի՝ Մուսուլ Իսթինաֆ մահքէմէսի ճէզա տատիրէսի բէհսի իզզ. Էսմէտ Բեմի էֆ.է, Մուսուլ Իսթինաֆ մահքէմէսի ճէզա տատիրէսի բիյասէթի Պաղտատ իսթինաֆ մահքէմէսի ճէզա բէհսի իզզ. Էսմէտ Զիհնի էֆ.է, Էնգարէ Իսթինաֆ մահքէմէսի միւտատաի ումումիլիկի՝ Գոնիա մէրքէզ պիտայէթ մահքէմէսի հուզուգ տատիրէսի բէհսի բիհ. Մէհսուտ Խըզգի էֆ.է, Գոնիա մէրքէզ Պիտայէթ մա քէմէսի հուզուգ տատիրէսի բիասէթի՝ Պաղտատ մէրքէզ Պիտայէթ մահքէմէսի հուզուգ տատիրէսի բէհսի բիհ. Ալի Հայատ էֆէնտիսի, Պաղտատ մէրքէզ Պիտայէթ մահքէմէսի հուզուգ տատիրէսի բիասէթի՝ Սուրիա վիլայէթի մէրքէզ պիտայէթ մահքէմէսի ճէզա տատիրէսի բէհսի Ն

Գօրպենեօյա պէնպէտիկենտէն, հագգընտա թահգիգաթ իմբա օլունմագտա սը։ Գու շախալն պիր վարօր պիտիկի անլաշէլլարը, տէրտէսթի իչին լալը կէլէն թէտպիրլէր իթթիխալ օլունմըշ սը։

ԳԻՕՇԻՒԻՔ ԱՏԱՏԱ սաքին Տօքթ. Ճէլալէտտին Մուսթաֆա պէյին գօնդարընտա աշճըլըգ իսէն կարապետ իսքէմլէ իլէ վուրարագ վէգթաբընա սէպէպիյէթ վէրմիշ օլան տիւն Ճինայէթ Մահքէմէսինտէ իմբա գըլընան մուհաքէմէսինտէ 5 սէնէ միւռտէթլէ քիւրէկէ գօնըլմասընա գարար վէրիլմիշ տիր։

ՃԻՆԱՑԷԹ.— Գարակէօմրիւքտէ պիր գահվէխանէյէ չալըշան Հաֆիօղլու Բազարմըգալը Մէհմէտ՝ տիւն Բարմագգարուտա պիր գահվէխանէյէ կէթմիշ վէ 5 տագիգա օթուրդգտան սոնրա տիշարը չըգմըշ վէ աշաղը եօգարը պիր գաշ տէփա տօլաշըրգտան սոնրա, գահվէխանէնին գարշըսընտա պուլընան պուշաղը եէշարը աղանըն տիւքքանընա կիրմիշ վէ ալաճաղը օլան 2 մէճիտիյէ գահվէ բարասընը իսթէմիշ տիր։ Եէշարը աղա տարտա օլտուղընտան, պիրազ տահա պէգքէմէսի-նի օէյլէմիշ վէ հէնուզ սէօզիւնի իքնի թէյմէսէն, Մէհմէտ՝ իւզերինտէ թաշըսընը ինձէ ուզունձա պիր պուշաղը չէգիրէք եէշարը աղանըն սոլ մէմէսի իւզերինէ սարըմըշ տը։ Գու հալէ կէօրէն պուշաղընընն գալփարը՝ Մէհմէտին իւզերինէ պէրլիրլիէ պէրլիրլիէ, փագաթ ճանի պու սէփա պուշաղը անլէրէ չէվիրմիշ իսէ տէ, գաշմըշլար տը։

Մէնքուհ եէշարը աղա՝ քէնտիսինի սոգաղա սարմըշ վէ գարագօլա տօղրու գօչմագտա իքէն, Պալի Բաշա եօգուշընտա Օսման Նուրի էֆ.յէ թէստիւֆ իմիշ տիր։ ՄուսթէֆէյհՏ՝ Եէշարը աղանը կէօրսէնէնդէ գան ագաղընը կէօրմէքլէ, նէ օլտուղընը սօրմըշ վէ վուրուլարը ճէվապընը ալտրգտան սոնրա, եէշարը՝ գարագօլա կիրմէք իւզրէ նէրտիվէնէլէրտէ չընգարքէն եէրէ տիւշմիշ վէ բուհընը թէսլիմ իմիշ տիր։

Գաթիլ՝ եէշարը աղանըն տիւքանընան չընգար չըգմագ պուշաղ էլինտէ օլտընը հալտէ, մէգքիւր տիւքանընն իմիթխալինտէքի գուշումնը տիւքանընա հիւճում իմիշ իսէ տէ, պիր իսքէմէ իլէ մուգապէլէ կէօրտիւկինտէն, օրտան չընգընգ գունտու

ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸ

Պանգը Օսմանիին Տէրսաատէթ վէ վիլայաթը Շահանէ շիւպէլերինտէ իսթիխամ օլունմագ իւզրէ պէշ մէմուրա լիւզում կէօրիւլտիկինտէն, պունլարը ինթիխապը զմնընտա պիր միւսապէգա իհրաը զարարկիր օլմուշ տը։ Հէրբանթը մէսաապէգա պէրվէհէզ ութի տիր։

Թարանըզմա վէ հա Ինկիլիզէ մուխապէրէթ թիճարթիէ վէ բէսմիյէ։ Միւսապէգայա տախիլ օլանլարը թէքէլլիւմ վէ թահրիր էյլէտիքլերի լիսանլար վէ պիլխասսա լիսանը Օսմանի, ուսուլը ռէֆթէրի. հուգուգը թիճարէթ վէ ճողրաֆիաի թիճարի։

Ֆայդզ վէ սգոնթօ հիսապաթը, սէնէտաթը թիճարթիէ ֆիւրուխթը, արպիթիւժ, մէսքիւքաթ իւզերինէ մուամէլաթ վէ թահվիլաթ պէյ ու շիրաը վէ իլախէրէ։

Միւսապէգայա տախիլ օլմագ արզու իտէնլերին՝ խթիսարլարյլա պէրապէր շահատէնամէ, թէզքիյէնամէ վէ սինլերինի միւշիր եվլագը տախի իրամէլերի միւգթազի տիր։ Պանգը Օսմանի՝ միւսապէգայա տախիլ օլմագ արզու իտէնլերին հեր կէօնա շէրթիթը գապուլինի թայինէ մուխթար տը։ Տախիլը միւսապէգա օլմագլարը՝ 17 վէ նէհայէթ 30 հաշընտա օլմասը շարթ տը. միւսապէգա՝ էօնիմիզտէքի աղսթօտ իշինտէ իհրա օլունը, միւսապէգայա գապուլ օլընմագլարա Պանգա թարաֆընտան սուրէթը իռուսուսիյէտ եվմը իհրաընը պիլտիրիլէճէք տիր։

Միւսապէգայա թիլիզ օլանլար՝ թէմուզը էֆրէնտիներին Նոյեմբէր 31ինէ գատաբ սալը, շարշէնպիհ, բէնճէշենպիհ վէ ճումա երթէսի կիւնլերի էյլէնմէն սոնրա ալաֆը. սաաթ 2տէն 5է գատաբ Պանգը Օսմանիին Գալաթատաքի մէրքէզինէ միւրաճաաթ իթմէլի տիր։

Իհթար.—Շիմալյէ գատաբ վուգու պուլան մէմուրիյէթի իսթիսալարը քէէնէլէմէէքիւն ատտ իտիլէճէք տիր։

30 յունիս 1907, Տէրսաատէթ 3—3

* * *

Յունիս 26 թարիխինտէ Լոնտրատա ինիգատ իտէն Օսմանը Պանգասը հիսէտարան մէճլիսը սէնէվիսի 1906 սէնէսի իշլուն հիսսէ պաշընա 18 շիլին եախոտ 22.50 ֆր. վէ եախոտ ալթուն ագչէ օլարագ 99 ղրուշ հիսսէի թէմէթթիւ իսթիսանը թահրիր գարարա ալմըշ տը։ Թէէտիյաթ՝ ալաֆը. յուլիսին 2ինճի կիւնիւնտէն իթիպարէն պաշլայմագ վէ 49 նումէրօլը գուբոնը իտատ վէ թէսլիմի իւզերինէ Օսմանը Պանգասընը Տէրսաատէթ Լոնտրա վէ Բարիզտէքի տայիրէլէրինտէ վէ պիլումում ամէնթէ շիւպէլերինտէ վուգու պուլամագ տը։ 20—3

27 Յունիս 1907, Տէրսաատէթ

* * *

100տէ 5 ֆայիզլի Օսմանը կէօմրիւք թահվիլաթընը 1901 յուլիստէ վատէսի խիթամ պուլան 30 նումէրօլը գուբոնլարը պէտէլի թահսիլ օլունմագ իւզրէ 1907 30/13 յուլիսէ գատաբ իրայէ օլընմատընը թագտիրտէ հիւքմսիզ ատտ օլունմագը թահվիլաթը մէզքիւրէ համիլէրինէ իլան օլունը։

* * *

1896 սէնէսի 100տէ 5 ֆայիզլի Օսմանը թահվիլաթընը 1901 յուլիստէ վատէսի խիթամ պուլան 10 նումէրօլը գուբոնլարը պէտէլի թահսիլ օլունմագ իւզրէ 1907 30/13 յուլիսէ գատաբ իրայէ օլունմատընը թագտիրտէ անտէն սոնրա հիւքմի օլմայմագը թահվիլաթը մէզքիւրէ համիլէրինէ իլան օլունը։

* * *

1880 սէնէսի 100տէ 3 ֆայիզլի Եունան միլլի պանգասը թահվիլաթընը կէլէճէք յուլիս 1տէ վուգու պուլամագ ամորթիսման քէշիտէսինին պաշա պաշ թէէտիյէսինտէ շիմտիքի բիացա ֆայիզընա նիսպէթէն վուգու պուլամագ 32 ֆր. գատաբ պիր զիյանա գարշը Օսմանը Պանգասընը մէզքիւր թահվիլաթը ճիւզի պիր պէտէլ իլէ սիկուրթա էյլէտիկի թահվիլաթը մէզքիւրէ համիլէրինէ իլան օլունը։ 12—12

15 Յունիս 1907 Տէրսաատէթ

* * *

Եիւզտէ տէօրթ ֆայիզլի կէօմրիւք թահվիլաթը Օսմանիյէտինին յուլիսին 1/14տէ վատէսի հըլուլ իտէն 9 նումէրօլը գուբոնլարը պէտէլի թարիխը մէզքիւրտէն իթիպարէն բաղարտան մատտա հէր կիւն ալաֆը. սաաթ 10տան 2½ վէ ճումա կիւնլերի սաաթ օնտան 12յէ գատաբ Պանգը Օսմանիին Գալաթատաքի կիշէլերինտէ թէէտիյէ իսիլէճէկի նիւմէրօլը պօրտրօլարա մէզգուլ օլան գուբոնլարա մուգապիլ պիր մագպուզ վէրիլիպ, պունդն իթասընտան 10 կիւն սոնրա պէտէլի ալընմագ իւզրէ Պանգը Օսմանիին Գալաթատաքի վէզնէսինէ իպոթեգը լազըմ կէլէճէկի թահվիլաթը մէզքիւրէ համիլէրինէ իլան օլունը։

* * *

1901-1905 սէնէլերի եիւզտէ 4 ֆայիզլի իսթիգրազ թահվիլաթը Օսմանիյէսինին յուլիսին 1/14տէ վատէսի մունգազի օլան 4 նումէրօլը գուբոնընդն պէտէլի թարիխը մէզքիւրտէն իսթիպարէն բաղարտան մատտա հէր կիւն ալաֆը. սաաթ 10տան 2½ վէ ճումա կիւնլերի սաաթ 10տան 12 յէ գատաբ Պանգը Օսմանիին Գալաթատաքի կիշէլերինտէ թէէտիյէ իսիլէճէկի նիւմէրօլը պօրտրօլարա մէզգուլ օլան գուբոնլարա մուգապիլ պիր մագպուզ վէրիլիպ, պունդն իթասընտան 10 կիւն սոնրա պէտէլի ալընմագ իւզրէ Պանգը Օսմանիին Գալաթատաքի վէզնէսինէ իպոթեգը լազըմ կէլէճէկի թահվիլաթը մէզքիւրէ համիլէրինէ իլան օլունը։

* * *

սոնրա պէտէլի ալընմագ իւզրէ Պանգը Օսմանիին Գալաթատաքի վէզնէսինէ իպոթեգը լազըմ կէլէճէկի թահվիլաթը մէզքիւրէ համիլէրինէ իլան օլունուր։

* * *

1896 սէնէսի 100տէ 5 ֆայիզլի իսթիգրազ թահվիլաթը Օսմանիյէսինին՝ յուլիսի 1/14տէ վատէսի խիթամ պուլան 22 նումէրօլը գուբոնընդն վէ կէչէն հաղիրանը 2 վէ 15ինտէ վուգու պուլան քէշիտէտէ ամօրթի չըգան էսհամընը պէտէլլերի՝ թարիխը մէզքիւրտէն իսթիպարէն բաղարտան մատտա հէր կիւն ալաֆը. սաաթ 10տան 2½ վէ ճումա կիւնլերի սաաթ 10տան 12է գատաբ Պանգը Օսմանիին Գալաթատաքի կիշէլերինտէ թէէտիյէ իսիլէճէկի, վէ նումէրօլը գուբոնը իտատ վէ թէսլիմի իւզերինէ Օսմանը Պանգասընը Տէրսաատէթ Լոնտրա վէ Բարիզտէքի տայիրէլէրինտէ վէ պիլումում ամէնթէ շիւպէլերինտէ վուգու պուլամագ տը։

Ֆայդզ վէ սգոնթօ հիսապաթը, սէնէտաթը թիճարթիէ ֆիւրուխթը, արպիթիւժ, մէսքիւքաթ իւզերինէ մուամէլաթ վէ թահվիլաթ պէյ ու շիրաը վէ իլախէրէ։

Միւսապէգայա տախիլ օլմագ արզու իտէնլերին՝ խթիսարլարյլա պէրապէր շահատէնամէ, թէզքիյէնամէ վէ սինլերինի միւշիր եվլագը տախի իրամէլերի միւգթազի տիր։ Պանգը Օսմանի՝ միւսապէգայա տախիլ օլմագ արզու իտէնլերին հեր կէօնա շէրթիթը գապուլինի թայինէ մուխթար տը։ Տախիլը միւսապէգա օլմագլարը՝ 17 վէ նէհայէթ 30 հաշընտա օլմասը շարթ տը. միւսապէգա՝ էօնիմիզտէքի աղսթօտ իշինտէ իհրա օլունը, միւսապէգայա գապուլ օլընմագլարա Պանգա թարաֆընտան սուրէթը իռուսուսիյէտ եվմը իհրաընը պիլտիրիլէճէք տիր։

Միւսապէգայա թիլիզ օլանլար՝ թէմուզը էֆրէնտիներին Նոյեմբէր 31ինէ գատաբ սալը, շարշէնպիհ, բէնճէշենպիհ վէ ճումա երթէսի կիւնլերի էյլէնմէն սոնրա ալաֆը. սաաթ 2տէն 5է գատաբ Պանգը Օսմանիին Գալաթատաքի մէրքէզինէ միւրաճաաթ իթմէլի տիր։

Իհթար.—Շիմալյէ գատաբ վուգու պուլան մէմուրիյէթի իսթիսալարը քէէնէլէմէէքիւն ատտ իտիլէճէք տիր։

30 յունիս 1907, Տէրսաատէթ 3—3

* * *

Յունիս 26 թարիխինտէ Լոնտրատա ինիգատ իտէն Օսմանը Պանգասը հիսէտարան մէճլիսը սէնէվիսի 1906 սէնէսի իշլուն հիսսէ պաշընա 18 շիլին եախոտ 22.50 ֆր. վէ եախոտ ալթուն ագչէ օլարագ 99 ղրուշ հիսսէի թէմէթթիւ իսթիսանը թահրիր գարարա ալմըշ տը։ Թէէտիյաթ՝ ալաֆը. յուլիսին 2ինճի կիւնիւնտէն իթիպարէն պաշլայմագ վէ 49 նումէրօլը գուբոնը իտատ վէ թէսլիմի իւզերինէ Օսմանը Պանգասընը Տէրսաատէթ Լոնտրա վէ Բարիզտէքի տայիրէլէրինտէ վէ պիլումում ամէնթէ շիւպէլերինտէ վուգու պուլամագ տը։ 20—3

27 Յունիս 1907, Տէրսաատէթ

* * *

100տէ 5 ֆայիզլի Օսմանը կէօմրիւք թահվիլաթընը 1901 յուլիստէ վատէսի խիթամ պուլան 30 նումէրօլը գուբոնլարը պէտէլի թահսիլ օլունմագ իւզրէ 1907 30/13 յուլիսէ գատաբ իրայէ օլընմատընը թագտիրտէ հիւքմսիզ ատտ օլունմագը թահվիլաթը մէզքիւրէ համիլէրինէ իլան օլունը։

* * *

1896 սէնէսի 100տէ 5 ֆայիզլի Օսմանը թահվիլաթընը 1901 յուլիստէ վատէսի խիթամ պուլան 10 նումէրօլը գուբոնլարը պէտէլի թահսիլ օլունմագ իւզրէ 1907 30/13 յուլիսէ գատաբ իրայէ օլունմատընը թագտիրտէ անտէն սոնրա հիւքմի օլմայմագը թահվիլաթը մէզքիւրէ համիլէրինէ իլան օլունը։

* * *

1880 սէնէսի 100տէ 3 ֆայիզլի Եունան միլլի պանգասը թահվիլաթընը կէլէճէք յուլիս 1տէ վուգու պուլամագ ամորթիսման քէշիտէսինին պաշա պաշ թէէտիյէսինտէ շիմտիքի բիացա ֆայիզընա նիսպէթէն վուգու պուլամագ 32 ֆր. գատաբ պիր զիյանա գարշը Օսմանը Պանգասընը մէզքիւր թահվիլաթը ճիւզի պիր պէտէլ իլէ սիկուրթա էյլէտիկի թահվիլաթը մէզքիւրէ համիլէրինէ իլան օլունը։ 12—12

15 Յունիս 1907 Տէրսաատէթ

* * *

Եիւզտէ տէօրթ ֆայիզլի կէօմրիւք թահվիլաթը Օսմանիյէսինին յուլիսին 1/14տէ վատէսի հըլուլ իտէն 9 նումէրօլը գուբոնլարը պէտէլի թարիխը մէզքիւրտէն իսթիպարէն բաղարտան մատտա հէր կիւն ալաֆը. սաաթ 10տան 2½ վէ ճումա կիւնլերի սաաթ 10տան 12 յէ գատաբ Պանգը Օսմանիին Գալաթատաքի կիշէլերինտէ թէէտիյէ իսիլէճէկի նիւմէրօլը պօրտրօլարա մէզգուլ օլան գուբոնլարա մուգապիլ պիր մագպուզ վէրիլիպ, պունդն իթասընտան 10 կիւն սոնրա պէտէլի ալընմագ իւզրէ Պանգը Օսմանիին Գալաթատաքի վէզնէսինէ իպոթեգը լազըմ կէլէճէկի թահվիլաթը մէզքիւրէ համիլէրինէ իլան օլունը։

* * *

1901-1905 սէնէլերի եիւզտէ 4 ֆայիզլի իսթիգրազ թահվիլաթը Օսմանիյէսինին յուլիսին 1/14տէ վատէսի մունգազի օլան 4 նումէրօլը գուբոնընդն պէտէլի թարիխը մէզքիւրտէն իսթիպարէն բաղարտան մատտա հէր կիւն ալաֆը. սաաթ 10տան 2½ վէ ճումա կիւնլերի սաաթ 10տան 12 յէ գատաբ Պանգը Օսմանիին Գալաթատաքի կիշէլերինտէ թէէտիյէ իսիլէճէկի նիւմէրօլը պօրտրօլարա մէզգուլ օլան գուբոնլարա մուգապիլ պիր մագպուզ վէրիլիպ, պունդն իթասընտան 10 կիւն

ԲԻՐԱԼԸԳ ՏԱՐԻԷ ՎԷ ՏԻՐԲԻԼԱՆ

Պապը Ալի ճատտէսինտէ եէնի Բոսթախանէնին եաբըլմագտա օլմըշը սոգագտա աէօրթ եօլ ալընընտա վագը 4 օտա իլէ ալթընտա վէ բոսթախանէ իթթիխանինտէ վագը տիւքքան կէլէք տախրէ իլէ պէրապէր, կէրէք այրը այրը քիրայա վէրիլէճէկնուէն, թալիպ օլանլարը էսկի Զապթիյէ ճատտէսինտէ շէքէրճի Ռիֆաթ էֆէնտիզատէ հագգը էֆէնտիյէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։ 2

ԻԼԱՆԱԹ

Իքինճի Մահքէմէի Թիճարէթտէն.

Գասը գարիյէսինտէ Բազար Եօլունտա նումէրօսըզ խափֆափ տիւքքանընտա սաքին իքէն Իբինճի Մահքէմէի Թիճարէթտէն իփլասընա հիւքմ օլունմըշ օլան Ներսէս վէ Սերովբէ Բաբազեան շիրքէթի զիմմէթինտէ ալաճաղընը իսպաթ վէ եա մուվազգաթէն գապուլ վէ գայտ իթտիրմըշ օլան ալաճագլարընը՝ Գանունանամէի Թիճարէթին 311 վէ անը վէլի իտէն մատտէսի մուհիպլիգէ միւրաճաաթ իթթիխանէ թարաֆընտան թէքլիֆ օլունմագ գազգօրտաթօնընդն միւսաքէրէսի իշլուն մահը հուլին 25ինճի բազար երթէսի կիւնիւնտէ մահքէմէի մէզքիւրէնին իփլաս օտասընա կէլմէլերի իլան օլունը։

Ժիւժ Գօմիսէր

19 հազիրան 323

ՄԷՍԱԺԸՐԻ ՄԱՐԻԹԻՄ

ՀԱՅԹԱԼԸԳ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Անատօլու լիմանլարընյա Պաթում, Օտէսա, Տէրսաատէթ, Իզմիր, Սէլանիք, Շիրա, Բիրէ, Բաթրաս. Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք, Լոնտրա վէ Տէրսաատէթ իլէ Սուրիա վէ Մըսրը ալաճընտա մունթազամ սէյր ու սէֆէրլէր։

ՎԻՐՈՒՍԻՆԷ ՊԷՐԼԷՆԷՆ ՎԱՊՈՐԼԱՐ

Ալաքրանկա յուլիսին 7ինճի բազար կիւնիւ «Պոսֆոր»՝ Մարսիլիատան։

Ալաֆ. յուլիսին 3ինճի չարշէնպիհ կիւնիւ «Նիկէր»՝ Սուրիա խաթթընտան։

Ալաֆը. յուլիսին 8ինճի բ. երթէսի կիւնի «Տանիւպ»՝ Գարատէնիզտէն։

ՀԱՐԷՐԷԹ ԻՏԷՃԼԷՐ ՎԱՊՈՐԼԱՐ

Ալաֆը. յուլիսին 3ինճի չարշնպհ. կիւնիւ ագշամ ալաֆը. սաաթ 4տէ գարթան Լափօնթը սիւվար օլտուզը «Սիմոն»՝ տոզրուտան տոզրույա Օտէսայա։

Ալաֆրանկա յուլիսին 8ինճի բ. երթ. կիւնիւ ալաֆը. սաաթ 4տէ գարթան Մորէբտին սիւվար օլտուզը «Պոսֆոր» վապորը՝ Սամսոն, Թրապզոն վէ Պաթումա։

Ալաֆը. յուլիսին 5ինճի ճումա կիւնիւ ագշամ ալաֆը. սաաթ 4տէ գարթան հէրինին սիւվար օլտուզը «Նիկէր» վապորը՝ Իզմիր, Բիրէ, Նաբուլի վէ Մարսիլիայա։

Ալաֆրանկա յուլիսին 9ինճը սալը կիւնիւ ագշամ ալաֆ, սաաթ 4տէ գարթան Կէյրօլլն սիւվար օլտուզը «Տանիւպ» վապորը՝ Մուտանիա, Զանագալէ, Իզմիր, Բիրէ, Հանեա, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք վէ Լոնտրայա։

—o—

Գումբանիա՝ տոզրուտան տոզրույա Բարիզ վէ Բարի-Լիօն-Մէտիթէռանէ շէմէնտիֆէրինին էն իշլէք սթասիոնլարը իշլուն տախի պիլէթ վէրէպիլիր։

Յուրտա բասնա վէսիյյէտը իյի-ն

1ինճի մէվզը.— Բարիզ իշլուն 275 ֆր., Մարսիլիա իշլուն 260 ֆր.։

2ինճի մէվզը.— Բարիզ իշլուն 200 ֆր., Մարսիլիա իշլուն 160 ֆր.։

ԹԻՔԱԹԹԱՔ ԷՎՎԱԾ ՆԱԳԼԻԿԷՆ ՎԷՍԻՅՅԷՏԸ ԻՅԻ-Ն

1ինճի մէվզը.— Բարիզ իշլուն 200 ֆր., Մարսիլիա իշլուն 160 ֆր.,

Ֆամիլիա իլէ կիտէնլէր իշլուն խուսուսի շարթլար իլէ սուհուլէթի իպրաղ օլունտընը կիպի, ադիմէթ վէ ավտէթ պիլէթի տախի վէրիլիր։

Տահա միւքէմմէլ մալիմաթ վէ թափսիլաթ ալմագ իսթէյէնլէր՝ Գալաթատա Մէսանէտ Սիթէ Ֆրանսէզտէ մէրքէզ ահէնթէլիկինէ վէ Սթամպօլտա Պաղչէ Գարբուտա կէօմրիւք գուլուպինտէ ահէնթէխանէյէ միւրաճաաթ իտէպիլիրլեր։

PHOENIX ASSURANCE Ltd Cie.

ՖԻՆԻՔՍ

ESTABLISHED 1782

1782 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ԼՕՆՏՐԱՏԱ

ԹԷԷՍԻՍ ՕԼԸՆՄԸՇ

1869 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷՆ ՊԷՐՈՒ ՏԷՐՍԱԱՏԷԹՏԷ ԻՏԲԱՍԻ ՄՈՒԱՄԷԼԷ

ՖԷՖԷՕՂ

ԻՆԿԻԼԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ՍԷՐՄԱՅԷ ՎԷ ԻՀԹԻՅԱԹ ԱԳՉԷՍԻ

4,218,000 ԻՆԿԻԼ. ԼԻՐԱՍԸ

ՖԷՆԻՔՍ եալընը հարիգէ գարշը պիր սիկուրթա շիրքէթի օլուպ, նամուսքեարլըը վէ զարար ու զիյանլարընը սէրհալ թագվին էյլէմէսի իլէ մաարուֆ ալը։

ՖԷՆԻՔՍ կէրէք հարիգէ վէ կէրէքսէ շիմշէկէ գարշը հէր տիւրլի էմմաքը մանգուլէ վէ զայրը մանգուլէյի սոն տէրէճէ փահտէլի շարթլարլա սիկուրթա իտէր։

Շիրքէթին էսասը մէսլէքի, ԻՍԹԻԳԱՄԷԹ իլէ ԶԱՐԱՐ ՈՒ ԶԻՑԱՆԸՆ ՏԷՐՀԱԼ ԹԷԼՏԻՑԷՍԻ խուսուսաթը պուլընը յօր։ Շիմտիյէ գատաբ 28 միլեոն ինկիլիզ լիրասընտան փազլա պիր մէպլաղ թէէտիյէ իթմիշ տիր։

Շիրքէթին Տէրսաատէթ վէ վիլայաթ ումում ամէնթի

Գ. ՎԱՐԴԱՆԵԱՆ

Գալաթատա Պանգ Օթման ճիվանընտա Վէֆթալիս խանընտա։

Սթանպոլ ճիհէթինտէ ամէնթի վէքիլի

ՁԻՎԱՆ ԹԷՔԻԼԵԱՆ

Ֆընդզլեան խան

ՎԻԵՆՆԱՅԻ ՊԱՆԳ ՖԷՐԱՑՆ

Սէրմայէ 130,000,000 գուրօն (քսամիլիէն թէէսիյէ օլունմըշ)

Իհթիյաթ ագչէսի 36,000,000 գուրօն։

1869 սէնէսինտէ թէէսիս օլունըպ, մէրքէզը խարէսի Վիէննատա պուլընմագտա վէ միւլգագաթը էյալէթտէ 12 խարէխանէսի պուլընմագտա սրը։

ՇԻՒՊԷԼԷՐ.—Բրակ, Կրաց, Պրին, Օսիկ, Պուտա-Բէշթա, Լէմպէրկ, Զէրնովիչ, Փլակենֆուրթ, Պիլից-Պիալա, Գարլսպատ, Բիլսէն, Բրօշնից, Սէն-Բոլմէն, Թէպլից, Վիվլաս վէ Վիէներ Նէոշթատ։

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ ՇԻՒՊԷՍԻ

Գալաթատա խարէխանէսի՝ Գամանթօ խանընտա Աւսթրիա բոսթախանէսի իւզերինտէ,

Սթանպոլ խարէխանէսի՝ Էլքանթիպ խան Քիւչիւք Աշիր էֆ. սոգաղընտա։

Վիէնբը Պանգ Ֆէրացն՝ պանգայա միւթէալիգ քեսֆքէթի ումուրլա մէշզուլ օլուբ, եզձիմէզ գունթ գուրան աշար, թահվիլաթը հըվգ վէ տէրօ իտտեր, գեյմէզմի թահվիլաթ ըէհն պըրագմագ մուգապիլինտէ գունթ գուրան իլէ ավանս վէերիր, չէք իսրաճ, հէվալեէր իթա վէ թէլեկրաֆլա թէէտիյաթ իճրա իտեր, պօլսայա միւթէալիգ մուամէլաթ Տէրսաատէթ վէ պիլումում մէմալքը էֆնէպիյէ բրացալարընտա թահվիլաթ ալըմ սաթմը, գուբոն վէ թահվիլաթ գուբօնլարը ագօնթօ վէ թահսիլ իտեր, ումում բիացալար իւզերինէ բօլիցա ալը վէ սաթմ, էմրէ մուհարրէր վէ վատէսի պօնօլար ալը։

ՄՈՒԱՄԷԼԱԹ ԶԻՄԱՆԸ

Հէր կիւն էօյլէնտէն էվվէլ սաաթ 9½տան էօյլէնտէն սոնրա սաաթ 4է գատաբ։

Ճումա կիւնլերի 9½տան 1է գատաբ։

ՏԷՕՃԶԷ ՕՄԻԱՆԹ ՊԱՆԳ

ՍԼԷՄԱՆ ԱՆՕՆԻՄ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Սէրմայէսի 16,000,000 մարգ (20,000,000 ֆրանգ)

ՊԷՐԼԻՆ, ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ, ԻՍԹԷՆՏԷՐԻՑԷ, ԳԱՀԻՐԷ, ՀԱՄԲՈՒՐԳ։

Տէրսաատէթ Ալէման գօնսօլաթսօրնա մուգայյէտ (1906 յունվ. 31տէ)

Տրէզտնէր Պանգ, Ս. Շաֆհաուզէնշէր Պանքֆէրայն վէ Նայիսօնալ Պանգ Ֆիւր Տէօյչլանտ Թարաֆընտան մուէսսէս

ՄԷՐԲԷԶԸ ԻՏԱԼԻԱՅԻ՝ ԳԱԼԱԹԱՏԱ ՎՕԳՎՕՏԱ ՃԱՏՏԷՍԻՆՏԷ ՑԱԿՈԲԵԱՆ ԽԱՆ։ ՍԹԱՆՊՈՒԼ ՇԻՒՊԷՍԻ՝ ՏԻՎՍԻԶԶԱՏԷ ԽԱՆ։

Դայա սաաթը հէր կիւն ալաֆը. սաաթի 9½տան 4է գատաբ

Ճումա կիւնլերի » 9½տան 1է գատաբ։

Մէզքիւր պանգաներն թասարրուֆի գացասը տախի օլուպ, պու գայայա բարա թէէվտի իտէնլերէ 1000 լիրայա գատաբ օլան մէպալիղ իշլուն 3½%, 1000 լիրատան գիյատէ մէպալիղ իշլուն 3% ֆայիզ իթա էյլէյօր։

Պունընլա պէրապէր, պանգա՝ քէյֆիյէթի էվվէլէէ մահալլի կազէթաբրլա իլան իթթիրմէք շարթը իլէ ֆայիզին մզատարընը թէէիրա վէ եա թէնգիա իթմէք սէլահյէթթինը մուհափազա էյլէր։ Թէէվտի իտիլէն մէպլաղատան 200 լիրայա գատաբ օլան մէպալիղ՝ իսթէնիլտիկի զէման կէրի ալընապիլիր։ 200տէն 1000 լիրայա գատաբ օլան մէպալիղի կէրի ալմագ իշլուն 8 կիւն էվվէլ, 1000 լիրայը միւթէավուզ ագչէյի իսթիրատա իշլուն 30 կիւն էվվէլ պանգայա իհպարը քէյֆիյէթի իթմէք իչաապ իտեր։

Մէզքիւր պանգա՝ Գալաթա պօրասը իլէ էճնէպի պօրսարընա միւթէալիգ սըրարըշընը տախի շէրթթը միւթէտիլէ իլէ գապալ էյլէտիկի կիպի, վէսաթէթ իլէ իշթիրա իտիլէն թահվիլաթը էմրը մուհափազաը իշլուն այրընա իւրէթ ալմագ։

ՕՍՄԱՆԼԸ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ՇԻՐՓԷԹԸ ՈՒՄՈՒՄԻՑԷՍԻ

1892 2/14 օգոստոս (20 սէպթէր 1310) թարիխի ֆէտվանը Հիւմայունը ճէնապը Բաղչէկի մանթուգը միւնիֆինէ թէշէքքիւլ իթմիշ տիր։

Գալաթատա Հէզարէն սոգաղընտա Գօ-Օրէրա-թիվ մաղազասը գարշըսընտա քեսին Նալը խանընտա 14 նումէրօլը իստրէի մէզքէզիյէյ վէ մէվգգի սթիյէյ միւրաճաաթ օլունապիլիր։

Սթանպօլտա եէնիհամի ավլուսընտա Պանգը Օսմանի շիւպէսի։

» Պաղչէ Գարուսընտա թրամվայ ճատտէսինտէ կէօմրիւք գուրպինտէ մուամէլաթը գայտիյէ տարէսի։

» Պաղչէ Գարուսընտա Շէյխ իւլ Իսլամ խանընտա 10 նումէրօտա Սատոգ Բօսթիթի էֆ.

» Վէզնէճիլէրտէ Ապտի պէյ վէ գումանեասը։

» Պաղչէ Գարուսընտա Էմին Լօնիոնտէ Իզմիր սոգաղընտա Այմէլօզլու էֆ.։

» Իզզէթ Բաշա խան Իհսան պէյ։

Գատըքէօյլունտէ Զաբշը ճատտէսինտէ Քեամիլ էֆ.։

Գատըքէօյլունտէ Մօտա ճատտէսինտէ Անթիբա էֆ.։

Պէօյիւքտէրէտէ Ս. Տէմարքի էֆ.։

Պէյօղլունտա Ճատտէի Բէպիրտէ Օսմանը Պանգասը շիւպէսի։

Էրէնքէօյլունտէ Բոսթա վէ Թէլէկրաֆ շիւպէսի գուրպինտէ Թէոլոկոս Եօանիտէս էֆ.։

Շիշլիտէ Պէօյիւքտէրէ ճատտէսինտէ 137 նումէրօտա Լ. Բոսոլ էֆ.։

Գալաթատա Թիւնէլ խանընտա 12 նումէրօտա Ա. Բիրժանց էֆ.։

Բէնտիքտէ Բ. Սամմարբա էֆ.։

Պէօյիւք Ատատա Բէսսալ էֆ.։

Մադրիքէօյլունտէ Սթասիոն ճատտէսինտէ Ա. Անկէլիտէս էֆ.։

ՎԷՆԱՆ ՖՕՕԱՃԵԱՆ

Սթանպօլտա Պաղչէ Գարուսընտա ճէյալ Պէյ խանը իթթիխասլինտէ Ն.° 1 Զէֆֆէ Ըսգրլէք մաղազասը.

ԿԷՕՋԷ ՎԷ ՃԷՐԲԱՀԼԵԼԵՆ ՄԻԹԻԷԼԼԻԴ ԱԼԷԱԹ ԹԻԿՃԱՐԸ

Մէզքիւր մաղազատա կէօզէ վէ ճէրբահլեղա միւթէալիգ էնվալ ալէաթ ու էտվաթ թօրան վէ բէրաքէնթէ օլարագ ֆիւրուխթ օլունը։

Եղճիմէզ եումուշագ վէ սէրթ լսաթիգտէն (գաուչուտան) մամուլ մէվատը միւթէլիֆէ, գասըգ պաղլարը, էնվալ շիրինկալար, էլէքթրիգ մաքինալարը, միգան իլ հավա (պարօմէթր), միգան իլ հարարէ (թէրմօմէթր) վէ էյլի ճինս կէօզլիւքլէր պուլընմագտա տը։

Մ. Վէնան Ֆօյաճեան՝ հէր նէվ սըրարըշաթ վէ թամիրաթը էհվէն ֆիյաթ իլէ իճրա վէ տէբէօհաէ իտեր։

ԱԹԻՆԱ ՊԱՆԳԱՍԸ

Թէմամէն թէսվիյէ օլունմըշ սէրմայէ իլէ իհթիյաթ ագչէսի.

50,000,000 ՏՐԱԽՄԻ

ՄԻԼԻՈՆԷԶԸ ԻՏԱԼԻԱՅԻ ԱԹԻՆԱՅԱ

—o—

ՇԻՒՊԷԼԷՐ

Տէրսաատէթ —Գալաթա վէ Սթանպօլ շիւպէլերի իլէ պէրապէր— Լոնտրա, Իսքենտէրիյէ, Գահիրէ, Սէլանիք, Իզմիր, Բիրէ, Բաթրաս, Վալօ, Սիրա, Գալամաթի, Հանեա, Գանտիա։

—o—

Աթինա պանգասը՝ հէր նէվի Պանգա մուամէլաթընը տէրէօհտէ էյլէր, էմթաա, էսհամ վէ թահվիլաթ իւզերինէ ավանս, կէրէք մէմալքը Շահանէ վէ կէրէքսէ էվրօբա իւզերինէ օլան չէքլերին սգոնթօսը, հիսապը ճարի քիւվէ կէրէքսէ էվրօբա իւզերինէ օլան չէքլերին սգոնթօսը, Թիւրքիա վէ էվրօբանընն պաշշատը, չէք վէ գրէտի մէքթուպլարը էմիսիոն